

# ALSTER

MAGAZIN

LOCAL PEOPLE  
& LIFESTYLE

**JETZT**  
UNSEREN  
NEWSLETTER  
BESTELLEN

[www.alster-aktuell.de](http://www.alster-aktuell.de)

S. 34

AKTIV  
SEIN

IM LOCKDOWN  
FIT BLEIBEN DURCH  
ONLINEKURSE

SCHLAU  
KÖPFE

NEUES WISSEN-  
SCHAFTSKOLLEG SOLL  
INTELLIGENZ LOCKEN

KAMPF  
BEREIT

CDU-MANN FRIEDRICH MERZ  
AUF BESUCH IN ROTHERBAUM

CHARITY  
RALLYE

DURCH DEUTSCHLAND  
- ZUM SPASS UND FÜR  
DEN GUTEN ZWECK

# Erotische Eskapaden

DIE EPPENDORFER SCHAUSPIELERIN L UND AUTORIN JOSEPHINE EHLERT  
BERICHTET ÜBER DIE SEXABENTEUER IHRER ROMANFIGUR AUF BALI

**Besuchen Sie unsere  
Ausstellung:**

Mo-Do 8-17 Uhr,  
Fr 8-16 Uhr, Sa 9-13 Uhr

*Hansa Engel-WERK*  
PAUL SENFT GMBH & CO.



### ÜBER UNS:

Claudia Lehfeld-Senft und Mathias Senft leiten das Hansa Engel-Werk nun schon in dritter Generation. Seit über 85 Jahren sind individuelle Beratung, liebevolle Handarbeit und hochwertige Materialien die wichtigsten Faktoren für den Umgang mit zufriedenen Kunden.



### UNSER SORTIMENT:

- BETTEN
- BOXSPRINGBETTEN
- SENIOREN- UND PFLEGEbetten
- BETTSOFAS
- KOPFTEILE
- BETTFÜSSE UND ROLLEN
- LATTENROSTE
- MATRATZEN
- MATRATZENSCHUTZ
- ZUDECKEN & KISSEN

### WERFEN SIE EINEN BLICK IN UNSERE WERKSTATT

Persönliche Beratung, liebevolle Handarbeit und perfekt auf Sie abgestimmte Materialien gewährleisten gesunden und erholsamen Schlaf zu vernünftigen Preisen.



Weidende 5 • 22395 Hamburg-Poppenbüttel  
Tel. 601 85 27 • [www.hansa-engel.de](http://www.hansa-engel.de)



# Lars Tammme

Frischemarkt  
Wandelhalle

Frischemarkt  
in der Airport-Plaza

Frischemarkt  
im Bahnhof-Altona

## 3 x in Hamburg • 365 Tage im Jahr für Sie geöffnet!



# ZWEI BÜCHER

VON WOLFGANG E. BUSS



Machen wir gedanklich einen Sprung in die **Zukunft**. Es wird dann – symbolisch – zwei Bücher geben, die zeitgeschichtlich die Corona-Krise reflektieren.

Eines wird beschreiben, wie **wunderbar** Regierung, Medien, ja, Deutschland insgesamt, der gesamten Welt gezeigt haben, was der richtige Weg war. Denn wie peinlich und kläglich haben Italien in Bergamo, Spanien, Frankreich oder die Amerikaner mit Leichenbergen in New

York, versagt und sich tief in die Krise geritten. Wie glücklich können wir uns schätzen, dass wir mit der **Entschlossenheit** Angela Merkels, der **Umsicht** Jens Spahns, der großen **Vorsicht** Karl Lauterbachs und – besonders hervorzuheben – des neuen Bundesverdienstkreuzträgers Christian Drosten, es geschafft haben, der weltweiten Pandemie zu trotzen. Nach der ersten Welle im Frühjahr 2020 gab es kaum noch Corona-Tote zu beklagen. Es war wieder einmal Deutschland, das nicht nur in Sachen humanitärer Hilfe gegenüber zwei Millionen Schutzsuchenden ein großes Herz zeigte, sondern ebenso in der weltbedrohenden Klimakrise Vorbild ist. **Danke**, Frau Merkel, danke an alle, die dieses Land **großartig** führen. Und danke an all die verantwortungsvollen Medien, die uns vor den gewaltigen Corona-Gefahren, von denen unser Leben **massiv** bedroht war, warnten. Sogar der Klimawandel konnte etwas verlangsamt werden. Der Start eines gesellschaftlichen Umbaus, von einem perfiden Industrie-Kapitalismus hin zu einer sozial-ökologischen, heileren, glücklichen Welt. In der Mutti und Vati, weil es viele **fiese** Jobs nicht mehr gibt, wieder zu Hause sein können und ein bedingungsloses Grundeinkommen beziehen, das **irgendwo** erwirtschaftet wird.

Die Buchzusammenfassung: Corona war die wohl wichtigste Phase für den gesellschaftlichen **Umbau** hin zu einer **besseren** Welt.

Und das **andere** Buch?

„Corona-**Wahn!**“, „Corona-**Hysterie** und Corona-**Crash!**“, „**Fehlalarm** Corona!“. Das sind die Buchtitel, die bereits **während** der Krise den wahren Zustand von Politik, Staat und einer eingeschüchterten Gesellschaft beklagten. Quasi Zwischenberichte und teils ganz **oben** auf den Bestsellerlisten. Dieses andere Buch wird **nicht** das Corona-Virus „leugnen“, sondern es als **ebenso** lebensbedrohlich einschätzen wie die bereits bekannten Atemwegserkrankungen Lungenentzündung und Influenza, die im Winter 2017/2018 fast 25.000 Sterbefälle (von jährlich ca. 195.000 in der BRD) verursachten. Pandemien, die aber keinen interessierten. Die allermeisten Menschen bleiben nach einer Infektion mit COVID-19 **symptomfrei**. So werden wir lesen über herausragende Mediziner und Wissenschaftler, die das angebliche „Killervirus“ aus wissenschaftlicher Sicht sehr früh **anders** bewerteten. Die Gefahr war **nie** wirklich groß, erhöhte Sterberaten und Krankenhausüberlastungen gab es nie. Lockdown mit Kita- und Schulschließungen, geschlossenen Geschäften, lahmgelegtem Reiseverkehr, Social Distancing, Maskenpflicht und andere radikale Maßnahmen waren nutzlos. Ebenso wie Panikmache, Fake-News und Meinungszensur der öffentlichen Medien während der angeblichen Epidemie. Es hätte gereicht, die Alten, Schwachen und Vorerkrankten sicher zu schützen. Nie war das Virus das Problem – es war eine **Pandemie der Inkompetenz**. Die Buchzusammenfassung: Ein gigantischer **Kollateralschaden** für Wirtschaft, Kultur, vereinsamte Menschen, Kinder und chronisch Kranke. Ein weiterer Schritt tiefer **Spaltung** einer nutzlos drangsalierten und bevormundeten Gesellschaft.

**Welches Buch werden Sie empfehlen?**

Schreiben Sie mir auf [Facebook.de/alstermagazin](https://www.facebook.de/alstermagazin) und [w.buss@alster-net.de](mailto:w.buss@alster-net.de)



## Stilleuchten Götzl Lampen und Schirme

Fasanenweg 2, 22145 HH  
040/644 85 79

[www.stilleuchten-goetzl.de](http://www.stilleuchten-goetzl.de)

Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. 9-18 Uhr, Sa. 9-14 Uhr



5-Sterne Ferienhäuser in exponierten Lagen  
[www.traumhaussylt.de](http://www.traumhaussylt.de) Tel.: 040 53 69 40 06

## Alster-Textilpflege

Der Schneider - Der Wäscher - Der Reiniger

### Unsere Leistungen

- Änderungsschneiderei
- Spezialreiniger
- Brautkleider
- Mangel/Wäscherei
- Hemden-Service
- Gardinen • Vorhänge
- Polsterbezüge
- Bettdecken • Kopfkissen
- Matratzenbezüge
- Lederreinigung
- Teppichreinigung

Anzüge, Kostüme,  
Skihose, Skijacke

freitags je 10 €

Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. 8.00-19.00 Uhr,  
Sa. 8.00-15.00 Uhr  
Sierichstraße 30,  
22301 Hamburg



## Kingsgard Reinigung

Rothenbaumchaussee 78  
20148 Hamburg  
Eppendorfer Landstr. 98  
20249 Hamburg  
Tel.: 040 - 450 608 23  
**Öffnungszeiten:**  
Mo. - Fr.: 8.00 - 18.00 Uhr  
Sa: 8.00 - 16.00 Uhr

**2 Hosen**  
special  
**€ 8,99**

**1 Hemd**  
waschen &  
bügeln  
**€ 1,60**

# Papenfuss

Einrahmungen und Bilderrahmen

## Räumungsverkauf wegen Geschäftsaufgabe

**Räumungsverkauf in der  
Leisten- und Bilderrahmenfabrik Papenfuss**  
Die Bilderrahmenfabrik Papenfuss wird ihren Geschäftsbetrieb zum Ende des Jahres einstellen. Deswegen hat ein Komplett-Räumungsverkauf mit attraktiven Sonderpreisen begonnen. Zum Verkauf stehen hochwertige zeitgenössische Grafiken und Ölbilder, die gesamte Büro- und Werkstattausstattung, Bilderleisten und Galerieschienen sowie Passepartoutkartons, Staffeleien und vieles mehr.

Unseren bekannten Einrahmungsservice bieten wir noch bis zum Jahresende zu interessanten Sonderkonditionen an.



**Papenfuss Leisten- und Bilderrahmenfabrik GmbH**  
Dockenhuder Chaussee 76 • 25469 Halstenbek  
Tel.: 04101 - 421 21 • Fax: 04101 - 431 34  
Mo.-Fr. 8.00-17.00 Uhr, Sa. 9.00-13.00 Uhr  
[www.papenfuss-gmbh.de](http://www.papenfuss-gmbh.de)

# INHALT

November 2020

## Magazin

- 3 **Kolumne**
- 6 **News:** Von Weltmeistern, sprechenden Schauspielern & Co.
- 8 **Friedrich Merz** wirbt an der Alster für ein Umdenken
- 10 Schrieb einen erotischen Roman: **Eppendorferin Josephine Ehlert**
- 14 Zeigt **zeitgenössische Kunst:** Galerie Alex F.
- 16 Neues **wissenschaftliches Zentrum** an der Alster
- 20 Eppendorfer **Jon Flemming Olsen** mit neuem Album

## Service

- 21 **Alster med:** Tipps zu Gesundheit und Wohlbefinden
- 24 **Wohn-Trends:** Stylish Leuchten
- 28 **Immobilien:** Neubau oder Bestandsobjekt?
- 30 **Auto-Welt:** Drei Mann auf Charity-Rallye
- 34 **Kleinanzeigen/Impressum**



Foto: Melanie Gibbat

10



Wir sprachen mit der Autorin, Schauspielerin und Wahl-Eppendorferin Josephine Ehlert über ihren ersten Roman.

© Jeanne Degraa

Tipp: Führt coole Kunst, die Galerie Alex F. - „Superhero V“ von Philip Liehr.

Präsentierte in Rotherbaum seine Vorstellung von einem modernen Deutschland ohne ein „weiter so“: CDU-Mann Friedrich Merz.



14

**Alster - Umzüge**  
erstklassig  
zu günstigen Preisen

040  
www. **29 12 12** .de

**Umzüge & Lagerungen**

Umzüge • Einlagerung • Seniorenzüge  
Haushaltsauflösungen • Montage • Beratung  
Telefon: 040 - 29 12 12  
info@alster-umzuege.de • www.alster-umzuege.de

**memento mori**  
Bestatterinnen

mit Abschiedsräumen am Osterbekkanal  
Mozartstraße 19 | 22083 Hamburg  
040 419 29 804 | info@bestatterinnen.de  
Veranstaltungshinweise auf www.bestatterinnen.de

**Einbau-SCHRÄNKE**  
auch für Dachschrägen  
Direkt vom Hersteller  
**JEDES Maß**

Hamburg - Poppenbütteler Bogen 29  
www.interhansa.de - 040-606895-0  
**Große AUSSTELLUNG**

**IT-SERVICE & TRAINING**  
APPLE\_WINDOW5\_IOS\_WIFI

**COMPUTER TV HIFI W-LAN**  
**SERVICE BERATUNG INSTALLATION**

Sie müssen Ihr HOMEOFFICE optimieren, haben Fragen zu Ihrem PC oder MAC? Sie möchten Ihr Leben aktiver mit moderner Technik gestalten, nur keiner hilft Ihnen bei der Beschaffung und Einrichtung? Ich organisiere Ihnen Hard- und Software richte alles für Sie ein, behebe Störungen und optimiere die Funktionalität - alles unter den aktuellen Covid19 Schutzmaßnahmen.

Ich freue mich auf Ihren Anruf unter  
**040-21999355 & 0152-21992270**  
Ihr Alexander Funk - bleiben Sie gesund !

www.it-trainer-hamburg.de info@it-trainer-hamburg.de

# NRV Olympic Team Surfer triumphiert

Sebastian Kördel hat die erste inoffizielle Weltmeisterschaft in der neuen olympischen Klasse IQ Foiler gewonnen. Der NRV Olympic Team Surfer setzte sich in einem sehr stark besetzten Feld mit 118 Startern auf dem Gardasee durch und sicherte sich im spannenden Finale der besten Vier vor dem Franzosen Nico Goyard Gold! Nach dem EM Silber vor einigen Wochen am Silvaplanner See unterstreicht Kördel mit seinem ersten Platz sein Potential als absoluter Topfahrer. Coronabedingt war die WM der iQ Klasse zwar kurzfristig umbenannt worden, trotzdem war das Feld gespickt mit Topstars aus PWA, Foil und RS:X Szene. Respekt!



Sebastian Kördel gewinnt als schnellster IQ Foiler der neuen olympischen Klasse die erste inoffizielle WM.



Mehr zum Race gibt es hier auf [alster-aktuell.de](http://alster-aktuell.de)

© Giovanni Mitolo | IQ International Games

## PATRICK BACH spricht Kleiner Dachs



Spricht seit 2008 den Kleinen Dachs für die KiKa-Serie und nun auch Yakaris besten Freund in der Kinoversion: Patrick Bach.

Hier das Interview lesen.



© 2020 LEONINE

**Yakari** ist beliebt bei den Kids. Die Geschichten des kleinen Sioux gibt es in Heft- und Buchform, seit 2008 als Zeichentrickserie auf KiKa und seit dem 29. Oktober auch auf der Kinoleinwand – unterbrochen durch den Teillockdown – und aus diesem Grund hoffentlich wieder ab dem 1.12. Mit dabei ist **Schauspieler Patrick Bach**. Der Hamburger spricht Kleiner Dachs, Yakaris besten Freund. „Es war ein tolles Gefühl, nach der Serie auch bei der Kinofassung mitwirken zu können.“ Die sei grafisch etwas aufwendiger gestaltet als die Serie und teils sogar 3D-animiert und sehenswert so Bach. Wir sprachen mit dem 52-Jährigen über Teamgeist und Tierliebe sowie Klischees und Grauzonen. Das Interview gibt es auf [alster-aktuell.de](http://alster-aktuell.de)



Nach 30 Jahren Politik für die GRÜNEN, darunter 16 Jahre als MdHB, ist Christiane Blömeke nun beim BUND Hamburg aktiv.

© BUND Hamburg

## BUND Hamburg mit neuem Vorsitz

Der Hamburger Landesverband des Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland hat die 60-jährige Umweltpädagogin **Christiane Blömeke** als Nachfolgerin von Maren Jonseck-Ohrth gewählt. Blömeke hat sich bereits vor über 30 Jahren beim BUND Hamburg engagierte, insbesondere im Bezirk Wandsbek und im Bereich der Umweltbildung. Von 2004 bis zum Frühjahr 2020 saß sie für die GRÜNEN in der Hamburger Bürgerschaft, am Schluss als stellvertretende Fraktionsvorsitzende. Ihre Entscheidung in diesem Jahr nicht mehr zur Bürgerschaftswahl anzutreten, begründete Blömeke u.a. damit, dass sie sich „noch freier und konsequenter“ für den Klima-, Umwelt- und Naturschutz einsetzen wolle. Ein erster Schritt ist getan.

## Mehrfach ausgezeichnet und jetzt auch zertifiziert



Karima und Martin Wolfheim freuen sich über die Auszeichnungen.

**WOLFFHEIM & WOLFFHEIM**, seit über 25 Jahren erfolgreich als Immobilienmakler in Hamburg tätig, wurde gerade wieder doppelt ausgezeichnet: als „Best Property Agent“ von der Zeitschrift BELLEVUE, und als TOP-Makler von der Zeitschrift FOCUS. Seit Kurzem besitzt das Eppendorfer Unternehmen auch eine Zertifizierung nach DIN EN 15733. Das ist eine europaweit geltender Qualitäts-Nachweis: „Jetzt sind wir einer der wenigen Makler in Hamburg, der diese Zertifizierung als Nachweis für einen besonderen Qualitätsstandard seiner Leistungen vorweisen kann. Das macht uns nicht nur stolz, es ist auch ein großer Ansporn für uns“, erklärt Martin Wolfheim. Mehr Infos unter **Tel. 040 460 59 39** und auf **www.wolffheim.de**

## Wenn Kinder im Netz unterwegs sind



© Logiscool

Nicht erst seit Corona sind auch immer mehr Kinder im Netz unterwegs – für die Schule, aber auch für Freizeitveranstaltungen. Besonders beliebt ist die Kommunikation. „Viele vergessen, dass es auch auf den digitalen Plattformen allgemeine Umgangsregeln gibt, an die man sich halten sollte. Sie sorgen für ein höfliches Miteinander“, so Phillip Rosen, Regionalleiter von der **Logiscool Norddeutschland**. Online-Kurse sind gerade in aller Munde – darin lernen Kinder und Jugendliche beispielsweise spielerisch das Programmieren, so werden zeitgleich ihre digitalen als auch sozialen Kompetenzen geschult. Ein Anbieter ist Phillip Rosen mit seiner Logiscool. Mehr Infos unter **Tel. 040 61 19 85 75** und auf **www.logiscool.com/de**

## WOLFFHEIM WOLFFHEIM

Die 100% Experten für Wohnimmobilien



*Ihr Anliegen ist bei uns Chefsache*

Eppendorfer Landstraße 32 · 20249 Hamburg  
Tel. 040 460 59 39 · [www.wolffheim.de](http://www.wolffheim.de) 



**Dieter Brose**  
Meisterbetrieb • Innungsmitglied



**Wir freuen uns, Sie in unserer Ausstellung zu begrüßen!**

Ulzburger Str. 358 • 22846 Norderstedt  
**Große Auswahl! Viele Angebote und Aktionen!**

Tel. (040) 529 47 66 • Fax 526 15 04



[www.KACHELOFEN-und-KAMIN.de](http://www.KACHELOFEN-und-KAMIN.de)



Ich berate Sie gerne bei Ihren **Anzeigen in Hamburg.**

**Tatjana Jung, Mediaberatung**  
Tel.: 538 930 62, Mobil: 0157 - 578 522 16  
[t.jung@alster-net.de](mailto:t.jung@alster-net.de)

Präsentation seiner  
Modernisierung Deutschlands.  
Friedrich Merz im Elysée. Warum  
ihn der Merkel-Wahlverein nicht  
will, wird schnell deutlich.



Foto: Melanie Gibbat

# „Unser Mindset muss sich ändern!“

**Friedrich Merz, CDU-Kandidat für die Parteiführung und potentieller Kanzlerkandidat** für die Nach-Merkel-Ära, stellte sich vor Kurzem im **Hotel Grand Elysée** seinen Parteifreunden und ausgesuchten Gästen vor. Hamburgs **neuer Parteichef Christoph Ploß** hatte ihn eingeladen. Bis zuletzt war nicht klar, ob diese „Präsenzveranstaltung“ wegen der erlassenen Corona-Regeln überhaupt stattfinden könne.

**M**erz gilt als Konservativer in der CDU. Doch davon war kaum etwas zu spüren. Ein aufgeräumter Denker mit eben sehr fortschrittlichen Thesen stellte sich dem Publikum. Er formuliert zu fast allen relevanten Themen Forderungen, die teils nicht ganz neu sind, allerdings den Stillstand in diesem Land deutlich kritisieren. „Wir brauchen einen konsequenten Neustart, denn wir stehen vor einer Zeitenwende.“ Das ist das Gegenteil von „weiter so“ und „die Merkel-Regierung hat es eigentlich ganz gut gemacht“. Dieses Lippenbekenntnis ist zwar vordergründig zu hören, dahinter allerdings steht: „Wir müssen unser Mindset ändern,“ oder anders ausgedrückt: So geht es nicht mehr weiter!

Europa ist ein großes Thema für Merz, ebenso für seinen Gastgeber Christoph Ploß, aber eben ein anderes Europa. Der Verlust Großbritanniens zeige, wie marode die europäischen Bindungskräfte in Wahrheit seien. Eine deutliche Kritik am Merkel-Kurs. Die Digitalisierung ist

sündhaft vernachlässigt worden. Hier sind wir – auch was die digitale Bildung angehe – quasi Drittweltland. Und das Thema CO<sub>2</sub>-Reduktion will er – völlig anders als große gesellschaftliche Gruppen – nicht über einen links-grün-politischen Systemwechsel, sondern über modernste Technologien und Wissenschaft. Eine deutliche Kritik am Merkel-Schmusekurs mit den Grünen.

Der Abend ist geprägt von klarer Kritik am Kurs der chinesischen Führung, sowie der wichtigen Erhaltung liberal-demokratischer Strukturen bei uns. Auch Europa, das anders als bisher, stets alle unterschiedlichsten 28 Mitglieder für Entscheidungen braucht, muss sich ändern. Es müssten Deutschland und Frankreich vorangehen, weil die Briten aussteigen, die vielen kleinen EU-Mitgliedstaaten werden dann folgen. Ein klar anderer Kurs als bisher. „Auf uns Deutsche kommt eine neue Verantwortung zu“, ist immer wieder zu hören. „denn Deutschland liegt in der Mitte Europas. Und damit auch die Verantwortung der

CDU!“ Das transatlantische Verhältnis ist Thema und eine gescheiterte Russlandpolitik, die nach der Wende mit einer Rede Putins im Deutschen Bundestag hoffnungsvoll begann, dann aber scheiterte, weil Deutschland wie die EU sich nicht an die Abmachungen hielt. Auch hier Kritik am Kanzlerinnen-Kurs. Zusammengefasst: Friedrich Merz – der konservative Erneuerer!

Als verwirrend bleibt die Erinnerung, dass sich Merz schon einmal den CDU-Delegierten gestellt hat, diese allerdings ihren wohl größten Fehlgriff der letzten Jahre machten: Sie wählten Annegret Kramp-Karrenbauer, die schon wenig später scheiterte. Was zu diesem Irrtum führte, kann mir bis heute kein CDU-Vertreter wirklich beantworten. Ob es Merz nun schafft? Ploss steht hinter ihm, aber lange nicht die gesamte CDU. Da sind auch noch Freunde von Armin Laschet und Norbert Röttgen.

Am 4. Dezember sollte dazu die Entscheidung fallen, beim CDU-Parteitag. Der wurde inzwischen abgesagt. Und diese Absage löste prompt Streit aus. Der Vorschlag von Merz, den Parteitag fortschrittlich und digital stattfinden zu lassen, wurde dann zunächst fallen gelassen. Merz selbst sah darin Nachteile für die Partei, die müsse sich zügig auf einen schwierigen Wahlkampf gegen Rot-Rot-Grün vorbereiten und sich nicht mit parteiinternen Querelen verschleifen. Das half. Nun, so wird angekündigt, soll doch ein digitaler Parteitag Mitte Januar 2021 stattfinden.

Und tatsächlich wird in Hintergrundgesprächen mit führenden CDU-Mitgliedern bestätigt, dass ein “Merkel-Lager”, sowie breite Kreise im Bundeskanzleramt, – Merz nennt sie das “Establishment” – einen

Merz-Kurs nicht will. Zu groß ist die Sorge, dass ein “Erneuerer” das Erbe der Merkel-Ära wesentlich kritischer sehen wird – wie oben schon beschrieben – als der bisherige “Merkel-Wahlverein”. Deshalb sollten die mahnenden Stimmen lauter werden, um die parteiinternen Querelen zu beenden. Denn: Für die gesamte Union droht ein Desaster. Eine Mehrheit für Rot-Rot-Grün, und damit Berliner Verhältnisse für Gesamtdeutschland. Das Beispiel der Katastrophe um den Berliner Flughafen wollen viele nicht auf die Republik übertragen wissen.

Das Grand Elysée im Corona-Modus. Abstand halten bei Merz-Besuch.



# HAMBURG HAT DIE SCHÖNSTEN ANLEGER. UND DIE CLEVERSTEN.

IHR SEID DAS VOLK, WIR EURE BANK.

Lassen Sie Ihr Geld für sich arbeiten, statt es auf einem Konto zu parken. Erfahren Sie mehr über nachhaltige Geldanlagen:

[hamburger-volksbank.de/nachhaltigkeit](https://hamburger-volksbank.de/nachhaltigkeit)

**JETZT INFORMIEREN!**

 **Hamburger Volksbank**

# Erotisches Knistern

**Autorin, Schauspielerin und Wahl-Eppendorferin Josephine Ehlert**

veröffentlicht ihren ersten Roman. Darin geht's um **Sex und Herzschmerz auf Bali**. Wir sprachen mit ihr über Tragikomik, sexuelle Eskapaden und das gute Leben in Hamburg.

**A**lster Magazin: **FernsehzuschauerInnen sind Sie durch Ihre Rolle in der Miniserie "Servus Baby" bekannt, doch Ihre ältere Passion scheint das Schreiben zu sein. Was unterscheidet das Schreiben von Drehbüchern und Romanen vom Verkörpern einer Figur als Schauspielerin? Gibt es da bei Ihnen vielleicht auch Wechselwirkungen?**

Josephine Ehlert: Die Frage nach dem Unterschied zwischen dem Spielen und Schreiben finde ich interessant, beides ist sich ähnlich und doch total verschieden. Als Schauspielerin stelle ich mich zur Verfügung für das Leben einer anderen Frau, die durch mich lebendig wird. Als Autorin bin ich auch Kanal, aber eben nicht nur für eine Figur, sondern für viele; für ganze Welten und Umstände, die ich kreierte. Als Autorin kann ich mir selber ausdenken, was ich erzählen will. Die Kombination aus beidem ist wunderbar, denn als Schauspielerin arbeite ich immer mit anderen Menschen zusammen, während die Autorin viel alleine ist.

**Auch die Genres, in denen Sie schreiben und spielen, unterscheiden sich teilweise erheblich - vom Mysterythriller zur Komödie. In welchem Genre fühlen Sie sich am wohlsten?**

Ich kann noch gar nicht sagen, in welchem Genre ich mich am wohlsten fühle – ich will sie alle noch ausprobieren! Ich mag persönlich das Tragikomische am liebsten. Ich glaube, es kommt dem Leben am nächsten. Das ist genau die Sicht aufs Menschsein, die wir immer wieder brauchen, die uns Hoffnung schenkt.

**Im November erscheint Ihr erster Roman - in "Abtauchen" scheint eher einen erotisch-humorvollen Ton zu haben. Worum geht's darin?**

Es geht um Suse, die nach einer Trennung spontan einen Flug ans andere Ende der Welt bucht. Auf Bali will sie ihren Herzschmerz loswerden, und dafür ist ihr zunächst mal (fast) jedes Mittel recht. Sie stolpert in allerlei sexuelle Eskapaden, die Stoff für die erotischen Kolumnen bieten, die Suse als Rubina Lovetoy veröffentlicht, und lässt dabei kein Fettnäpfchen aus. Das ist für die Leser\*innen sehr unterhaltsam, hoffe ich. Ich glaube, speziell in diesem Herbst und Winter ist es das perfekte Buch. Es hat Humor, Liebe, Sonne, Wärme und jede Menge erotisches Knistern, das nicht nur das Herz erwärmt (zwinker).

© Jeanne Degraa

Schreibt witzig über  
Liebesabenteuer  
auf Bali: die  
Eppendorferin  
Josephine Ehlert.

**Seit drei Jahren sind Sie Wahlhamburgerin. Was gefällt Ihnen an der Stadt?**

Vieles! Meine liebste Uroma hat Plattdeutsch gesprochen. Ich bin mit dem nordischen Schnack aufgewachsen und lieb den Humor, der dahinter steckt: das Trockene, das so menschlich und warm ist. Und die Hamburger wissen, wie man gut lebt: Es gibt viel Kultur, unglaublich leckere Restaurants, Bars und Cafés und daneben ist es wohltuend grün.

**Stehen auch wieder filmische/schauspielerische Projekte an? Wenn ja, welche?**

Als Schauspielerin bin ich in diesem Jahr, wie so viele andere Kolleg\*innen auch davon getroffen, dass durch die Pandemie so viel weniger produziert wird. Ich hatte 2020 keinen Drehtag bis dato. Als Autorin schreibe ich gerade einen Kinofilm, über den ich noch nichts weiter verraten darf. Ansonsten bin ich kurz davor, gleich meinen zweiten Roman anzufangen. Wenn ich die Zeit finde, mache ich das. cl

**"Abtauchen" von Josephine**

Ehlert erscheint bei tredition, hat 240 Seiten und kostet 17,99 €



Anti-Aging durch  
medizinische Aesthetik

B!

bechtel-aesthetics

Privatpraxis für medizinische Aesthetik

## AESTHETIC VERSTEHEN

Meine Praxen stehen für langjährige Erfahrung in der sanften medizinischen Aesthetic ohne Skalpell. Als Ärztin lege ich größten Wert darauf Ihnen alle Behandlungstechniken so verständlich zu erklären, dass Sie danach in der Lage sind sich eine Meinung zu bilden und für sich selbst mit meiner Hilfe zu entscheiden, welche Behandlung die Beste für Sie ist.



*Susanne Bechtel*  
Susanne Bechtel  
Ärztin

## BEHANDLUNGSPORTFOLIO

### RADIESSE® FACELIFT

Behandlung der abgesackten Gesichtsvolumina. Hebt Jochbogen, Wangen und Kinnlinie wieder an. Verjüngt und baut das Bindegewebe nachhaltig auf und bringt Ihre eigenen Konturen zurück.

### FADENLIFTING

Minimalinvasives Verfahren zum Heben der Konturen unter Einbeziehung der Bänder und Fascien des Gesichtes durch resorbierbare Wiederhakenfäden.

### BOTOX & CO

Die mimischen Muskeln werden entspannt und Stirn-, Zornes- und Lachfalten verschwinden.

### HYALURON

Natürliche Aufpolsterung der Lippen sowie der Nasolabial-, Oberlippen- und Mundwinkel-falten.

### HYDROBOOSTER®

Die Alternative zu Botox & Co.

### PROFHILO®

Der Frische-Booster mit Sofort-Effekt!

### ULTHERAPY®

Facelift mit mikrofocussiertem Ultraschall.

Vereinbaren Sie ein  
kostenloses Beratungsgespräch

#### Privatpraxis Hamburg

Colonnaden 104 · 20354 Hamburg

040 / 81 95 67 88

#### Privatpraxis Neumünster

Heinrich-Hartwig-Straße 14 · 24539 Neumünster

04321 / 85 39 533

#### Privatpraxis Timmendorfer Strand

Poststraße 55 · 23669 Timmendorfer Strand

04503 / 89 81 800

[www.baesthetics.de](http://www.baesthetics.de)

# CHRISTMAS WORLD // ADVENTSAUSSTELLUNG

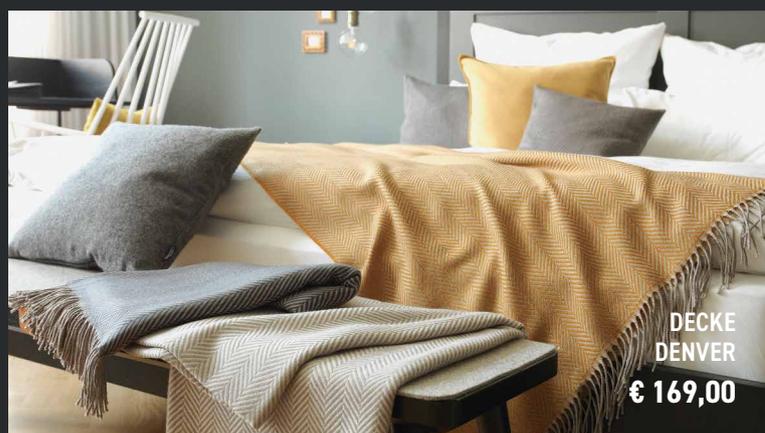
**SCHULZE**  
Outdoor Living

**FIREGLOBE  
FEUERSCHALE**  
€ 299,00

**HEATUP  
TERRASSEN-  
WÄRMER**  
€ 499,00

eva solo

## NEUE MARKE BEI SCHULZE: EAGLE PRODUCTS



## FAST ZU HÜBSCH ZUM HINSTELLEN: HÜBSCH



Alle Preise in Euro inkl. 16% Mehrwertsteuer • Alle Preise pro Stück • Preise gültig bis 24.12.2020 bzw. solange der Vorrat reicht • Irrtümer und Druckfehler vorbehalten

# CHRISTMAS WORLD // ADVENTSAUSSTELLUNG

Individuell gestaltete  
Adventskränze



BESUCHEN  
SIE UNS JETZT

**VERKAUFSOFFENER SONNTAG**

8.11.2020 13-17 UHR

**ADVENTSAUSSTELLUNG**

SAMSTAG 21.11.2020 UND  
SONNTAG 22.11.2020 10-16 UHR

CANE-LINE UND GOMMAIRE: EINFACH INDIVIDUELL



NEST  
LOUNGE  
SESSEL

inkl. Lederkissen  
€ 1.495,-



SOFA  
DORAN

inkl. Kissen  
€ 2.849,-



STUHL  
CHARLY

Kissen € 119,-  
€ 435,-



REGAL  
JEAN

€ 2419,-

UNSERE DEKO UND VONDOM BRINGEN ALLES ZUM LEUCHTEN

TIER-  
ANHÄNGER

je € 4,25



KUGELN

ab € 3,50

UNTER-  
WASSERWELT  
ANHÄNGER

ab € 7,95

FOREST  
CHRISTMAS-  
TREE

ab € 298,-



PAPIER  
ANHÄNGER SET

je € 19,50



Alle Preise in Euro inkl. 16% Mehrwertsteuer • Alle Preise pro Stück • Preise gültig bis 24.12.2020 bzw. solange der Vorrat reicht • Irrtümer und Druckfehler vorbehalten



In der Galerie Alex F. zu sehen, „whales“ von Sven Ochsenreither, der in seinen Bildern das Staunen von Kindern über die Welt und ihre Träume einfängt.



Ist selbst Künstlerin und hat ein gutes Händchen für angesagte Kunst, die sie in ihren stylischen Räumlichkeiten präsentiert: Galeristin Alexandra Fröhling.

# Große Kunst in der Galerie Alex F.

Die Duvenstedter Galerie Alex F. ist eine junge freie Galerie, in der **zeitgenössische Malerei, Fotografie, Bildhauerei und Grafik** mit viel Gespür für Qualität und Ästhetik in anspruchsvollem Umfeld präsentiert werden. Die Einzelausstellungen verbindet **Galeristin Alexandra Fröhling** mit speziellen Veranstaltungen zu besonderen Themen und bietet so Kunst ihrer ganzen Vielfalt.



In Duvenstedt zu sehen: Werke von Jost Heyder. Der Vertreter der Neuen Leipziger Schule gilt bei Experten als einer der besten Porträtkünstler des Landes.

## Vom Louvre in Paris nach Duvenstedt in Hamburg

Er stellte bereits im Louvre aus und eines seiner Bilder ist in der Sammlung des Vatikans zu sehen – der Maler Jost Heyder kann auf zahlreiche Erfolge zurückblicken. Verwunderlich ist das nicht, denn seine gemalten Porträts sind besonders. Das innere Sein eines Menschen will er darin zum Leuchten bringen, statt nur abzubilden blickt er mitten hinein ins Herz seines Gegenübers. Dass er trotz seiner internationalen Ausstellungen nun bereits seit zwei Jahren immer wieder in den Norden Hamburgs zurückkommt, spricht zusätzlich für Heyder. Und auch für die Galerie Alex F., die in ihrer noch relativ jungen, zweijährigen Karriere bereits große Namen im Portfolio listet. So auch Sven Ochsenreither, ebenfalls Maler, in dessen Vita sich Ausstellungen in Tokyo wie auch in verschiedenen deutschen Museen finden. Ochsenreither fängt in seinen Bildern auf sensible und ergreifende Weise das Staunen von Kindern über die Welt und ihre Träume ein. Man wünscht sich, in die gemalten Momente einzutauchen und die Kinder auf ihren Abenteuern zu begleiten... Neben Malerei zeigt die Galerie Alex F. auch Skulpturen. Der Bildhauer Philip Liehr bildet in seinen Holzskulpturen die Schönheit flüchtiger Alltagsmomente ab: zwei Betrunkene, die durch die Nacht torkeln, ein kleiner Junge

im Batman-Kostüm oder ein Hund, der seine Besitzerin Gassi führt. Alle Szenen meint man zu kennen und hat sie doch noch nie so poetisch und humorvoll gesehen.

## Perfekter Dreiklang: Künstler, Galerie und Kunde

Dass alle diese Künstler immer wieder und gerne in Duvenstedt ausstellen, liegt an der Galeristin. Mit Leidenschaft für die Kunst, Menschlichkeit und Nähe überzeugte Alexandra Fröhling von Anfang an nicht nur die Künstler, sondern auch ihre Kunden. Dass sie selbst Künstlerin ist, beflügelt den Dreiklang von Künstler, Galerie und Kunde. Innerhalb von nur zwei Jahren hat sich Alex einen großen Kundenstamm aufgebaut. Neben regelmäßigen Ausstellungen bietet sie ihren Gästen außergewöhnliches Programm: von Künstlergesprächen, zu welchen sie Kunsthistorikerinnen wie Anne Simone Krüger oder Dr. Karen Michels hinzuholt, über Lesungen, Portrait-Sessions oder Kindergarten-Ausstellungen ist hier für jedermann eine spannende Veranstaltung zu entdecken. Trotz der Corona-bedingten Programm-Streichungen bleibt die Galerie im Duvenstedter Damm 62 uneingeschränkt von Donnerstag bis Sonntag von 12-19 Uhr geöffnet. Mehr Infos gibt es unter **Tel. 040 36940710** und auf **www.galerie-alex.f.de**.

Unser Heft immer aktuell online erhalten:  
**DAS ALSTER MAGAZIN**  
*digital lesen!*



**Jetzt abonnieren auf:**  
[www.magazine.hamburg/e-paper/](http://www.magazine.hamburg/e-paper/)

**TENDENZEN**  
*Goldschmiede*  
seit 1986



**Anhänger & Ring Papst**  
Silber, Gold, Citrin

Verschiedene Themenwelten  
und weitere Informationen auf:  
[www.tendenzen-goldschmiede.de](http://www.tendenzen-goldschmiede.de)

**Wir freuen uns auf Euch.**

Eppendorfer Landstraße 26, 20249 Hamburg  
Schmuggelstieg 2, 22848 Norderstedt

# Zahnarzt-Zwillinge



**identical**

Zahnheilkunde & Prophylaxe

**Dr. Steffen Bethke &  
Dr. Thomas Bethke**

Vertrauen durch Professionalität  
und Leidenschaft.

**Tätigkeitsschwerpunkte:**

- ästhetische Zahnmedizin
- Endodontie
- Implantologie
- Sportzahnmedizin
- modernste Lasertechnologie
- Prophylaxe



identical - Zahnheilkunde & Prophylaxe • Rothenbaumchaussee 5 • 20148 Hamburg  
Tel.: 040 - 41 91 77 88 • Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 07:30 - 19:30 Uhr, Sa. nach Vereinbarung • Parkplätze vorhanden  
[www.identical-praxis.de](http://www.identical-praxis.de)

ANZEIGEN-SPEZIAL

# VIER SÄULEN GEGEN MIGRÄNE

Seit vielen Jahren behandelt die **Heilpraktikerin Mirijam Vogels** mit ihrem speziell für Migräne entwickelten Behandlungskonzepts Betroffene. Dieses basiert auf einer Kombination aus Dorn-Therapie, Cranio Sakrale Therapie und Akupressur nach dem Vorbild der Chinesischen Medizin sowie klas-sischer Homöopathie.



Heilpraktikerin  
Mirijam Vogels

„Wichtig ist nicht nur die Präventi-on, ich begleite meine PatientInnen auch in der Akutphase und stelle für sie ein individuelles Konzept zusammen um die Migräne best möglich zu kontrollieren“, so die Expertin. So unter-schiedlich Auslöser und Ausprägung auch sind, fast immer bedeuten sie für die Betroffenen eine starke Einschränkung der Lebensfreude und Lebensqualität. „Diese wieder zu er-möglichen ist mein großes Anliegen und dafür hat sich der vielfältige Behandlungsansatz sehr bewährt.“ Mehr Infos un-ter **Tel. 0151 500 076 86** und **www.mirijam-vogels.de**

**logiscool**  
Create. Code. Enjoy.

Mit Aktionsrabatt WK2020AL 15% sparen!

**VIDEOS ODER EIGENE SPIELE PROGRAMMIEREN**  
CAMPS & KURSE FÜR 6-18-JÄHRIGE

**3-TAGES-WINTERCAMPS**  
START: 21. ODER 28. DEZEMBER

MBOT • "HACKER" CODING CAMP • ROBOTICS • KODU • MINECRAFT • LEGO WEDO • ROBLOX

KOSTENLOSE SCHNUPPERSTUNDEN • WINTERCAMPS UND FRÜHLINGSKURSE  
[www.logiscool.com/de](http://www.logiscool.com/de)

Hamburg - Alstertal, Heegbarg 10a - 22391 Hamburg | 040 / 611 98 575 | hello.alstertal@logiscool.com  
Hamburg - Eppendorf, Eppendorfer Baum 23 (im Ellipia Café) - 20249 Hamburg | 040 / 611 98 575 | hello.eppendorf@logiscool.com



**Kingsgard Reinigung**

**Oberhemd gewaschen € 1,40**

**2 Hosen gereinigt € 7,99**

**Mühlenkamp 59  
22303 Hamburg**

**Tel.: 040 - 751 19 330**

**Öffnungszeiten:  
Mo. - Fr.: 8.00 - 18.00 Uhr  
Sa: 9.00 - 16.00 Uhr**



Möchte mit dem HIAS mehr internationale Spitzenforscher nach Hamburg holen: Katharina Fegebank.

# Intellektuell am Rothenbaum

Gastforscherinnen und -forscher aus der ganzen Welt ziehen künftig in ein gemeinsames Haus an der Rothenbaumchaussee: Das **Hamburg Institute for Advanced Study (HIAS)** wurde dort **gerade eröffnet**.

**I**m neuen Wissenschaftskolleg soll künftig über Fächer-grenzen hinweg an zentralen Fragen der Gesellschaft, Wirtschaft, Politik, Kunst, Musik, der Geistes- und der Naturwissenschaften geforscht werden. Insbesondere un-gewöhnliche und überraschende Fragestellungen werden dabei im Zentrum stehen. Bis zu 20 exzellente Forschende und Kunschtaffende aus aller Welt erhalten für einen begrenzten Zeitraum einen intellektuellen Freiraum ohne die üblichen beruflischen Verpflichtungen. Gefördert wird der interdisziplinäre Austausch untereinander, aber auch der direkte Anschluss an die Hamburger Wissenschaftslandschaft und der Diskurs mit Bürgerinnen und Bürgern der Stadt.

Zur Eröffnung am gestrigen Donnerstag war auch Hamburgs Zweite Bürgermeisterin und Wissenschaftssenatorin Katharina Fegebank anwesend. In ihrer Rede verlied sie ihrer Hoffnung Ausdruck, dass das HIAS in Zukunft mehr internationale Spitzenforscher nach Hamburg holen würde. „Unsere Gesellschaft steht vor enormen politischen, ökologischen und wirtschaftlichen Herausforderungen, denen wir nur mit wissenschaftlichen fundierten Lösungen begegnen können“, erklärte die Grüne. „Das HIAS kann mit seinem interdisziplinären Ansatz – von der Literaturwissenschaftlerin, über den bildenden Künstler zur Rechtsgelehrten – genau hierfür einen wertvollen Beitrag leisten. Die Spitzenforscherinnen und Spitzenforscher, die künftig zu uns nach Hamburg kommen werden, tragen somit nicht nur dazu bei,



Fotos: © HIAS/Claudia Höhne

# er Freiraum

den Wissenschaftsstandort weiter zu stärken, sondern bieten die Chance, dass künftig entscheidende Forschungsimpulse für die unterschiedlichsten Disziplinen von Hamburg ausgehen können.“ Auch die ersten Fellows des HIAS-Jahrgangs 2020/2021 sind unter den Gästen des Eröffnungsempfangs: die Mikrobiologin und Evolutionsforscherin Dr. Katrin Hammerschmidt von der Christian-Albrechts-Universität zu Kiel, Dr. Sophia Prinz, Kultursoziologin aus Berlin, die Schriftstellerin und Literaturprofessorin Dr. Anna Katharina Schaffner von der University of Kent sowie der Göttinger Rechtsphilosoph und Spezialist für Menschenrechte, Prof. Dr. Dr. Dietmar von der Pfordten. Ebenfalls zur Gruppe der ersten Fellows gehört der international renommierte Schweizer Installationskünstler Thomas Hirschhorn, der zu einem späteren Zeitpunkt in Hamburg eintreffen wird. Gemeinsam werden die Fellows im HIASGebäude an der Rothenbaumchaussee 45 in unmittelbarer Nähe zur Universität arbeiten und in deren Gästehaus wohnen. Corona-bedingt startet das HIAS mit einem kleineren Kreis von Fellows, deren Zahl in den kommenden Jahren deutlich anwachsen soll. Zukünftig werden bis zu 20 Fellows jährlich am HIAS tätig sein, der Auswahlprozess bis 2022 ist beinahe abgeschlossen.

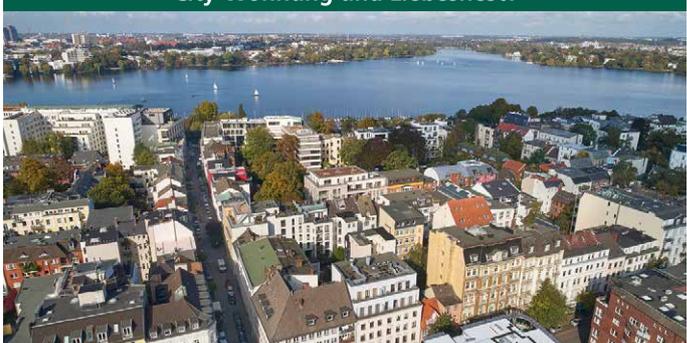
Forschen in Rotherbaum künftig über gesellschaftliche Fragen: Prof. Dr. Anna Katharina Schaffner, Dr. Katrin Hammerschmidt, Dr. Sophia Prinz, Prof. Dr. Dr. Dietmar von der Pfordten (v.l.).





**KENSINGTON**<sup>®</sup>  
Finest Properties International

**City-Wohnung und Liebesnest?**



Zur Eigennutzung oder als Investment zur Vermietung:

Hochwertige 2-Zi-ETW in St. Georg, Alsternähe, ca. 84 qm Wohnfläche im 1. OG, Lift, moderne Küche und Duschbad (2017 erneuert), Laminatboden, Balkon im Antragsverfahren vor WEG-Beschluß, Garage extern anmietbar, sofort frei, Energiewerte: V, Bj. 1982, FW, 103 kWh, D, Kaufpreis: EUR 620.000,- zuzüglich Ankaufskosten sowie 6,09% Käufer-Courtage



Ihr Ansprechpartner:  
Patrick Schöfer  
Lizenzierter Immobilienexperte  
Finest Properties Hamburg Alster GmbH  
Tel. 040 607 732 460 · Mob. 0170 638 70 64  
patrick.schoefer@kensington-international.com

[www.kensington-hamburg.com](http://www.kensington-hamburg.com)



## Neuer Aufenthaltsraum



NEU

Im Herbst  
auf Ihrer  
Terrasse?



markisen · rollläden · jalousien · terrassendächer

**3 x in Hamburg:**  
Telefon 040 300 607 0

Eppendorfer Weg 260  
Saseler Chaussee 111  
Meiendorfer Mühlenweg 21

[markisen-droste.de](http://markisen-droste.de)

Wir bieten Ihnen ein kostenloses Aufmaß sowie ein unverbindliches Angebot. Gern erwarten wir Ihren Anruf.

Fit durch den Winter  
mit MERIDIAN@Home



# Fitnessseinheiten für das **WORKOUT ZU HAUSE**

Zur Eindämmung der Ansteckung durch das Corona-Virus bleiben **Fitnessstudios im November geschlossen**. Mitglieder und Interessierte müssen aber nicht auf ihre Sporteinheit verzichten. Unter **MERIDIAN@Home** bietet das Meridian Spa & Fitness **Online-Videos** und **live gestreamte Sporteinheiten**, so dass jeder ganz einfach daheim unter professioneller Anleitung trainieren kann.

Auch in Zeiten von „Social Distancing“ sollte jeder sein Immunsystem weiterhin stärken. Das geht am besten mit Bewegung. „Schon eine moderate Belastung von zweimal zehn Minuten am Tag stärkt das Immunsystem und schützt vor Virusinfektionen“, erklärt Dipl. Sportwissenschaftler Hendrik Schaar aus dem Meridian Spa & Fitness. Um die Trainingsroutine während dieser besonderen Zeit beizubehalten, stellt Meridian Spa & Fitness allen Mitgliedern und Interessierten kostenfreie Videos zur Verfügung, die sich leicht in den Alltag integrieren lassen. Ob Yoga, Kraftausdauer-Training oder H(I)IT – für jeden Geschmack ist etwas dabei, um sich zu Hause fit zu halten.

Neben der Bewegung darf natürlich die richtige Ernährung nicht fehlen. Laut Meridian-Experten Schaar sollte man zur Stärkung des Immunsystems auf Energielieferanten setzen, die reich an Kohlenhydraten und Eiweißen sind. Weitere Tipps für eine gesunde Ernährung sowie leckere Rezepte zum Nachkochen gibt es unter MERIDIAN@Home.

Die Home-Workouts von Meridian Spa & Fitness sowie alle anderen Informationen rund um die behördlich verordneten Corona-Regelungen sind auf [www.meridianspa.de](http://www.meridianspa.de) abrufbar.



Meridian Spa & Fitness stellt allen Mitgliedern und Interessierten kostenfreie Videos zur Verfügung, damit auch in diesen Zeiten kompetentes Training möglich ist.



**ICH WILL  
DABEI SEIN,  
WENN  
EXPERTEN-  
MEETINGS  
AUCH DIGITAL  
STATTFINDEN.**

MIT DEM WUNSCH NACH NOCH MEHR EXPERTEN-  
AUSTAUSCH SIND SIE BEI ASKLEPIOS GUT AUFGEHOBEN.  
Durch die Telemedizin können Experten ver-  
schiedener Kliniken schwierige Befunde per  
Videokonferenz begutachten und gemeinsam  
nach Lösungen suchen.

Mehr erfahren unter [asklepios.com/digitalisierung](https://asklepios.com/digitalisierung)



Gesund werden. Gesund leben.



Jon Flemming Olsen hat für seine CD 13 neue Lieder eingespielt – live und mit Streichquartett.

# „Die Seele freilegen“

Der Eppendorfer **Jon Flemming Olsen**, Gründer der Band Texas Lightning und vor allem bekannt als Imbisswirt Ingo in der Kult Serie „Dittsche“, hat gerade sein **drittes Solo-Album** rausgebracht: „Mann auf dem Seil“.

## Wenn nicht jetzt wann dann? Vermögen sichern, Gold kaufen!



**Goldkontor**  
Hamburg GmbH

- An- und Verkauf von Gold, Silber, Platin, Palladium
- persönliche, diskrete Beratung und Verkauf vor Ort
- bankenunabhängige Schließfachanlage
- Edelmetalldepot ohne Mindestlagerwert
- zertifizierter Onlineshop
- versicherter, deutschlandweiter Versand

Kontorhaus Bergstraße • Bergstr. 16 • 20095 Hamburg • Tel.: +49 (040) 30 60 599 10  
Fax: +49 (040) 22 81 359 89 • E-Mail: info@feingoldhandel.de • www.feingoldhandel.de

2006 war Jon Fleming Olsen mit Texas Lightning und dem Hit „No No Never“ in den Charts und vertrat Deutschland beim ESC. „Ich war kurz Popstar, aber dann zum Glück nicht mehr“, sagt Olsen. Mit dem Song „König in meiner Baracke“ auf dem neuen Album feiert er eine Art längst überfälligen Abschied von dieser vermeintlich glamourösen Welt. „Ich will keinen schönen Schein, ich möchte Geschichten erzählen“, erklärt der Eppendorfer.

So wie auf seinem neuen Album, das am 30. Oktober erschien. Damit er dafür in Ruhe Songs entwickeln konnte, hat sich der 55-Jährige extra in eine einsame Hütte an einem See in Dänemark zurückgezogen. „Songs zu schreiben, ist ein höchst mysteriöser Vorgang. Ich weiß selbst nie wirklich, was dabei herauskommt“, erläutert Olsen. „Der Prozess, die eigene Seele so freizulegen, ist spannend, aber auch nicht immer angenehm.“ Wir in der Redaktion finden, es hat sich gelohnt. Das Album kommt – vor allem durch die Streicher eines Kammerensembles und dank Olsens Stimme, sehr melodiös und einfühlsam daher. Was mir ebenfalls gefällt, das Album greift ohne aufdringliche Botschaft Probleme der Zeit auf. Der Titelsong „Mann auf dem Seil“ – Vorlage ist ein Franzose, der 1974 450 m hoch zwischen den Twin Towers balancierte – steht sinnbildlich für den Balanceakt, den wir aktuell alle bewältigen müssen. „Alles wahr“ ist eine Verschwörungspersiflage und „Wildes Tier“ zeigt, wie in Menschen lange unterdrückter Groll ausbricht. „Die Decke unserer Zivilisation ist hauchdünn. Das Lied ist vielleicht auch ein Plädoyer dafür, das Archaische in uns zuzulassen, bevor sich der angestaute Frust ins Wutbürgerhafte verkehrt.“

**TIPP: Ein Interview mit Jon Flemming Olsen gibt es auf [www.alster-aktuell.de](http://www.alster-aktuell.de).** kw

Kann man gut hören: Jon Flemming Olsens „Mann auf dem Seil“. Ist gerade bei superlaut/edel erschienen.



# Jedes Hörgerät

## ist anders

Hörgeräte unterscheiden sich erheblich in ihrer Qualität. Wobei sie eigentlich alle das gleiche Ziel haben: blitzschnell extrem viele Details zu verarbeiten und für Sie wieder hörbar zu machen. Aufgrund einer Schwerhörigkeit sind die Filtermechanismen im Gehirn nicht mehr in der Lage, die Sprache von den Geräuschen zu trennen. Das aktive Zuhören ist jedoch auf Dauer anstrengend. Normalerweise hören wir passiv, aber das können nur gesunde Ohren, hier trennt das Gehirn mühelos die Spreu vom Weizen. Wenn sie nach dem Kauf feststellen, dass ihre Geräte nicht genügend Details der Umwelt liefern und Sprache undeutlich ist, so hat entweder der Akustiker mittelmäßig gearbeitet oder die Geräte sind aus einem Billiglohnland und können es nicht besser. Darum ist es so wichtig, dass Sie sich von dem Akustiker Ihres Vertrauens ausführlich beraten lassen. Nicht alle Hörakustiker kochen mit dem gleichen Wasser, anders gesagt: Widex Hörgeräte gibt es nur bei den Kleinen!



Vor dem Kauf eines Hörgeräts sollte man sich stets von einem Fachhändler beraten lassen!



**Expertentipp von Henning Köster**  
Meister für Hörakustik und Augenoptik

## Ein besonderer Moment für Hörgenießer



**Rund 14 Millionen Menschen in Deutschland hören schlecht, aber nur wenige von ihnen tragen ein Hörgerät. Ein häufig genannter Grund hierfür ist, dass die Klangqualität von Hörsystemen als unnatürlich empfunden wird. Mit der neuen Hörsystem-Generation WIDEX MOMENT und seiner PureSound-Technologie hat dies jetzt ein Ende.**

**Erleben Sie die neue Natürlichkeit des Hörens mit WIDEX MOMENT:**

- PureSound-Technologie für den reinsten und natürlichsten Klang
- Verbesserte Wahrnehmung der eigenen Stimme
- Hervorhebung der Sprache des Gesprächspartners für klares Verstehen bei starker Geräuschkulisse – z. B. im Restaurant
- Vollautomatische, fließende Anpassung des Hörsystems an die unterschiedlichen, wechselnden Hörsituationen – so präzise wie nie zuvor!
- Bluetooth-Verbindung mit dem Smartphone
- Auch als wiederaufladbares Lithium-Ionen-Hörsystem erhältlich



**Hörgenießer-Tage vom  
1.11.2020 bis 15.01.2021  
So einfach nehmen Sie teil:**

1. Vereinbaren Sie einen Termin mit uns.
2. Wir überprüfen Ihr Gehör mit einem Hörtest und passen das MOMENT-Hörsystem an Ihr individuelles Hörvermögen an.
3. Tragen Sie das Hörsystem 2 Wochen in Ihrem Alltag und gewinnen Sie einen realen Eindruck davon, was das Hightech-Hörsystem für Ihre persönlichen Ansprüche und Bedürfnisse leisten kann.

**Diese Leistungen sind für Sie kostenfrei und unverbindlich.**



*Henning Köster (Hörgeräte-Akustiker-Meister, Inhaber) bietet Hörlösungen am Puls der Zeit. Widex Hörgeräte verkaufe ich aus Überzeugung, denn kein anderer Hersteller erzeugt einen so kristallklaren Sound in allen Lautstärken. Besonderen Wert lege ich auf das Sprachverstehen. Widex wird dabei meinen hohen Ansprüchen an die Hörgeräteanpassung gerecht.*

**HÖREN  
PLUS  
SEHEN**

Weil es zu Ihnen passen muss.

Wrangelstraße 59 • 20253 Hamburg

Tel. +49 40 357 004 71

info@hoerenplussehen.com

www.hoerenplussehen.com

# Golden Honey

Antioxidativ und entzündungshemmend – diese Eigenschaften werden dem **Multitalent „Golden Honey“** nachgesagt. Der einfache **Mix aus Honig und Kurkuma** ist ein goldener Kick für das Immunsystem und hilft angeblich auch noch beim Abnehmen. Wir sind diesem Wunder-Süßzeug auf den Grund gegangen!



Tipp von Redakteurin

Kimberley Schulz

**E**ine hartnäckige Erkältung sorgt für viele Unannehmlichkeiten. Besonders in der Herbstzeit benötigen wir starke Abwehrkräfte, wenn es um uns herum nur so hustet und schnieft. Bakterien, die uns rasend schnell erkranken lassen, lauern überall. Neben Ingwer-Shots und Vitaminbomben zählt „Golden Honey“ zu einer der Wunderwaffen, um das Immunsystem in Bestform zu bringen. Dieser Lebensmittelmix wird als das stärkste natürliche Antibiotikum gehandelt und soll zusätzlich eine Hilfe bei Gewichtsreduzierung sein.

## Was genau ist „Golden Honey“?

Im Grunde ist die Mixtur dieser angeblichen Wunderwaffe ganz einfach und besteht ausschließlich aus zwei Zutaten: Honig und Kurkuma. Diese klebrige Mischung entsteht, wenn Kurkumapulver und Honig miteinander vermischt werden. In der ayurvedischen Medizin wird der „goldene Honig“ schon viele Jahre als natürliche Medizin im Kampf gegen Entzündungen oder Erkältungen verwendet.

Durch das Pulver färbt sich der Honig orange-gelb und bekommt einen goldenen Schimmer. Geboren ist der „Golden Honey“. Diesen als „Getränk“ zu bezeichnen wäre aufgrund der Konsistenz nicht korrekt, daher fällt er eher unter die Kategorie der Nascherei.

## Honig & Kurkuma

Da sowohl Honig, als auch Kurkuma für ihre positiven Effekte bekannt sind, wirken sie sich gemeinsam ebenso entzündungshemmend und antibiotisch aus und erzielen mit hoher Wahrscheinlichkeit eine schnellere Genesung.

**Kurkuma** ist eine orangene Safranwurzel. In der Küche findet sie als vorzügliches Gewürz ihre Verwendung und dient als natürlicher Farbstoff. In der Naturheilkunde ist es seit Jahrtausenden als Heilpflanze bekannt und wird in der natürlichen Medizin gebraucht. Es ist beispielsweise antiviral und kommt bei u.a. Blähungen, Entzündungen oder Verdauungsbeschwerden zum Einsatz.

# GESUNDE ZÄHNE EIN LEBEN LANG!

Im **DENTAVERSUM** arbeiten unsere Experten mit viel Liebe zum Detail und modernsten Behandlungsmethoden täglich für Ihre gesunden Zähne. An der wunderschönen Hamburger Binnenalster finden Sie in unserer Praxis eine einzigartige Kombination aus jahrelanger Erfahrung gepaart mit einem breit gefächerten Leistungsspektrum von internationalen Experten. Wir kümmern uns um alle Ihre Wünsche, pflegen Ihre gesunden

Zähne, helfen bei leichten Zahnschmerzen bis hin zu unseren Spezialgebieten Zahnästhetik, Zahnimplantate und Zahnerhaltung. Und alles mit hoher Verantwortung für Ihre Gesundheit in der aktuellen Situation: Die Übertragung des Corona-Virus ist mit unseren aufwendigen Maßnahmen nahezu ausgeschlossen. Wir haben alles wissenschaftlich Mögliche für Sie getan! **Sie können also auch jetzt sorgenfrei zu uns in die Praxis kommen.**

**Ghazaleh Zargaran M.Sc.,**  
Zahnärztin und Expertin für  
Zahnerhaltung und Endodontologie  
(Wurzelkanalbehandlung)



**DENTAVERSUM**  
HAMBURG

BALLINDAMM 3 | 20095 HAMBURG  
TEL.: 040 - 23 09 83

KOSTENFREIE PARKPLÄTZE IN DER  
KUNSTHALLE VORHANDEN

[WWW.DENTAVERSUM.DE](http://WWW.DENTAVERSUM.DE)



Wenn eine Erkältung naht, gibt es einige „Wunderwaffen“, um dieser entgegen zu wirken.

**Honig** ist nicht nur süß oder klebrig, sondern enthält wertvolle Vitamine und Minerale und ist aufgrund seines antibakteriellen Effekts ebenso gesundheitsfördernd. Damit Honig voll und ganz zur Wirkung kommt und zum Beispiel auch bei der Besserung kleinerer Wunden oder Hautproblemen helfen kann, sollte er unbehandelt und kalt geschleudert sein.

Während Kurkuma den Stoffwechsel anregt, kann in Wasser gelöster Honig das Verlangen nach Süßem lindern - somit ist das glänzende Hausmittel eine gute Nasch-Alternative und kann unterstützend zu Diäten dienen.

### Wie wird „Golden Honey“ zubereitet?

- 2 Esslöffel Kurkumapulver
- 100 Gramm naturbelassener (Bio-) Honig
- ggf. 1/4 Teelöffel gemahlener Pfeffer

Mixen Sie das Pulver mit dem Honig und verrühren Sie beides miteinander, bis das Pulver aufgelöst ist.

Sollte sich also eine Erkältung bemerkbar machen oder im Anflug sein, einfach mehrmals am Tag einen Teelöffel des zähflüssigen Kurkuma-Honig-Mixes einnehmen und die süße Mischung im Mund zergehen lassen. Bleiben Sie gesund!



„Golden Honey“ ist ganz einfach und schnell aus Honig und Kurkuma zubereitet.

## 10 JAHRE

„Gemeinsam für das Leben“

- Radiochirurgie - CyberKnife
- Hochpräzise Strahlentherapie (IMRT)
- Behandlung von chronischen Gelenkbeschwerden (z.B. Tennis-/Golfer-Arm, Arthrose, Fersensporn - als Kassenleistung)



**STRAHLENZENTRUM HAMBURG MVZ**  
cyberknife center hamburg

Langenhorner Chaussee 369 • 22419 Hamburg  
Tel.: 040 - 244 245 80 • Fax: 040 - 244 245 869 • mail@szhh.de

[www.strahlenzentrum-hamburg.de](http://www.strahlenzentrum-hamburg.de)



## MIT MESSING EDLE AKZENTE SETZEN



„Nachdem Wohnaccessoires in Nickel und Roségold lange Zeit das Einrichtungsbild bestimmten, zeichnet sich ein neuer Trend ab – Messing“, erklärt Sabine Menk, Inhaberin von **Stilleuchten Götzl**. Kein Wunder, denn ob schlicht, klassisch oder verspielt, Messingleuchten setzen behagliche Akzente. In ihrem Fachgeschäft im Fasanenweg 2 präsentiert Sabine Menk eine große Auswahl an Leuchten unterschiedlicher Art von klassisch bis modern. Viele Stücke sind aus eigener Werkstatt; liebevoll angefertigt. Abgerundet wird das Sortiment mit handgefertigten Lampenschirmen, die individuell eingefärbt werden können. Mehr Infos unter **Tel. 644 85 79** und **www.stilleuchten-gotzl.de**

Messing ist beliebter denn je, denn der warme Goldton ist zeitlos, wirkt edel und gemütlich.

# Licht ins Dunkel

In der **finsternen Zeit** des Jahres sorgen **Lichtquellen** für ein heimeliges Gefühl zu Hause. Wir stellen besonders stylische Leuchten vor!



Leuchtendes Beispiel: Diese Lampe ist durch Upcycling aus ausgedienten Seesäcken gefertigt. lumbono Gmbh, 116 Euro.

# TRAUMBETTEN



Betten-Experten: Mathias Senft, Claudia Lehfeld-Senft und Robin Lehfeld (v.l.) setzen auf persönliche Beratung.

Kunden von **Hansa Engel**, Weidende 5, sind ausgeschlafen – und das im doppelten Sinne. Zum einen weil man in individuell angefertigten Betten und Matratzen einfach besser schläft, zum anderen, weil insgesamt Qualität und Preis stimmen! Dazu kommen bei Hansa Engel noch etliche weitere Vorzüge: „Wenn Sie möchten, fertigen wir das Bett direkt nach Ihren Wünschen“, erklärt Mathias Senft, der

mit seiner Schwester Claudia Lehfeld-Senft das Hansa Engel-Werk leitet. „Und das von Grund auf. Da wir sowohl die Bettgestelle als auch die individuellen Polsterungen und Bezüge im Haus selbst herstellen, können wir auf fast alle persönlichen Vorstellungen eingehen.“ Möchten Sie lieber ein Bett mit Rollen? Einen Bettkasten? Hätten Sie gern Retro-Look oder etwas Futuristisches? Oder suchen Sie ausgefallene Formen für diese verflixte Nische in Ihrem Haus? Bei Hansa Engel können Ihre Wünsche umgesetzt werden. Doch auch bestehende Betten können umgebaut werden. „Manche Kunden kommen nach Jahren wieder, etwa weil sie pflegebedürftig geworden sind und auf die Individualität ihres Bettes nicht verzichten möchten“, erläutert Mathias Senft. In solchen Fällen ist es oft möglich, das Bett auf pflegerische Anforderungen hin anzupassen. Das Familienunternehmen greift auf eine über jahrzehntelange Erfahrung zurück: 1932 in

Hamm gegründet, wurde es 1944 nach Poppenbüttel verlegt, wo es heute noch immer erfolgreich ist. „Unsere Grundsätze sind gleich geblieben“, sagt Claudia Lehfeld-Senft. „Wir bieten individuelle Beratung und liefern aus qualitativ hochwertigen Materialien handwerklich beste Arbeit ab. So war es schon vor 88 Jahren – und so ist es noch heute. Mehr Infos unter **Tel. 601 85 27** und auf **www.hansa-engel.de!**



In der Betten-Galerie kann man sich Inspirationen holen, um dann mit den Hansa Engel-Mitarbeitern das individuelle Bett zu planen!



Geschick platzierte direkte und indirekte Beleuchtung sorgt für Wohlfühlstimmung, auch an dunklen Tagen.



Dank modularem System kann aus Hölzern und Farben eine Lampe zusammengestellt werden. Gesehen bei Cubit, ab ca. 200 Euro.



Eine Lampe mit Stativ als Fuß versprüht Künstlerflair. Amirior GmbH, 98 Euro.

**TÜMLER & PEIL** 

ROLLLÄDEN  
MARKISEN  
ROLLTORE Seit 1865

 **6 93 20 45**

Wintergartenmarkisen  
Scheren- u. Rollgitter  
Vordächer  
Motorisierungen  
feste Vergitterungen

Am Stadtrand 58  
22047 HH-Wandsbek

[www.tuemler-peil.de](http://www.tuemler-peil.de)

Beratung Montage Reparatur Wartung

→ Beratung  
→ Planung  
→ Durchführung

 **SUN CONCEPT!**  
Wolfgang Jermann - Sonnenschutz in Perfektion

Informieren Sie sich jetzt über exklusive Shutters!

Individuell angepasster Sonnenschutz

Vertriebsbüro • Obenhauptstr. 7 • 22335 Hamburg • Tel.: 040 / 226 347 123  
[www.sunconcept-jermann.de](http://www.sunconcept-jermann.de)

**Markisen und Sicherheitsrollläden von Atzert & Bruns**  
- aus eigener Produktion -

Sicherheitsrollläden (alle 3 Minuten Einbrüche)  
Markisen, Plisse, Beschattung, Terrassenüberdachungen, Rolltore + Rollgitter, 24-Stunden-Notdienst



Rollläden, Markisen, Sonnenschutz  
[www.rolladenatzert.de](http://www.rolladenatzert.de), Ahrensburger Str. 66  
22041 Hamburg  
Tel.: 040/68 91 36 16,  
Fax: 040/68 91 34 27

**Schlosserei - Metallbau**

Alufenster & -Türen • Kunststofffenster & -Türen  
Aluminium-Fassaden • Edelstahlverarbeitung  
Wintergärten • Geländer • Blechverarbeitung

M.KUMMERFELD  INH. A.HARTFIEL

Alter Teichweg 67 • 22049 Hamburg • Tel.: 54 57 92  
Fax: 54 57 51 • [www.ff-metallbau.de](http://www.ff-metallbau.de) • [info@ff-metallbau.de](mailto:info@ff-metallbau.de)

**Wir sind weiterhin für Sie da!**



Rolls  
Plissees  
Lamellen  
Jalousien  
Vorhänge  
Insektenschutz



Hoheluftchaussee 30 • 22053 Hamburg  
Mundsburger Damm 54 • 22087 Hamburg

Tel.: 040 / 42 32 32 15 • [post@aktuellrollo.de](mailto:post@aktuellrollo.de)  
Mo.-Fr. 10.00-18.30 Uhr, Sa. 10.00-14.00 Uhr

Die Weitergabe eines Unternehmens an die nächste Generation sollte gut geplant werden – am besten mit professioneller Hilfe!



# Wohlüberlegt weiterreichen

Als weltweit führender Vermögensverwalter mit Niederlassungen in Hamburg, Frankfurt, Düsseldorf, Berlin, München und Stuttgart, ist es die oberste Priorität der UBS, **das Vermögen ihrer Kunden langfristig zu schützen** – nicht selten über Jahrzehnte und viele Generationen hinweg. Mit Geschäftsstellen in über 50 Ländern vereint UBS die Qualitäten eines globalen Finanzdienstleisters mit der persönlichen Note einer Privatbank. **Dr. Armin Müller**, Leiter der **UBS-Niederlassung in Hamburg**, erklärt, welche **Aspekte bei der Unternehmensnachfolge** berücksichtigt werden sollten und wie sein Team von der Alster aus Kunden bei der **innerfamiliären Nachfolge** zur Seite steht.

Alster-Magazin: **Herr Müller, wie übergibt man ein Familienunternehmen erfolgreich an die nächste Generation?**

Armin Müller: Es gibt leider kein Geheimrezept und in den seltensten Fällen lässt sich diese Frage leicht beantworten, schließlich trägt sie langfristige Konsequenzen mit sich. Die Umsetzung und Weitergabe von einer Generation auf die nächste ist oftmals ein langer und mehrjähriger Prozess, der für alle Beteiligten von großer Bedeutung sein kann. Da die Zukunft des Eigentümers, seines Unternehmens, seiner Familie und seines Umfeldes davon geprägt werden, lohnt es sich, die Nachfolgeregelung früh genug und mit Unterstützung professioneller Beratung anzugehen.

**Könnten Sie diesen Gedankengang bitte weiter ausführen?**

Die Übergabe sollte ein begleiteter Findungsprozess sein, in dem gemeinsam ermittelt wird, was für den Unternehmer, seine Familie und das Unternehmen wichtig ist – solche zukunftsprägenden

Entscheidungen sollten nie unüberlegt oder überstürzt getroffen werden. Das Thema Unternehmensnachfolge betrifft im Übrigen mehr Familien, als viele annehmen: Laut Institut für Mittelstandsforschung Bonn sind von rund 3,6 Millionen Unternehmen in Deutschland circa 94% familiengeführt. Etwa 150.000 davon sollen in den nächsten fünf Jahren übertragen werden, 53% auf einen familieninternen Nachfolger.

**Welche Einflussfaktoren prägen Unternehmensübergaben am meisten?**

Generell sollte man niemals die emotionale Wirkungskraft einer innerfamiliären Unternehmensübergabe unterschätzen, schließlich müssen sich alle Beteiligten in den Regelungen wiederfinden – nicht nur der Eigentümer selbst. Obwohl viele Eigentümer von Familienunternehmen den Wunsch hegen, ihr Unternehmen mit langfristigem Erfolg weiterzureichen, ist die Quote an Misserfolgen hoch. Auch wenn die Vermutung naheliegt, ist das Scheitern von

Folgegenerationen selten eigenes Verschulden, sondern oftmals schlicht auf unzureichende Planung zurückzuführen.

#### **Welche Rolle nimmt Ihr Team bei einem Übergabeprozess ein?**

Als erfahrene Experten bieten wir wichtige Hilfestellungen, gehen individuell auf die Bedürfnisse aller Beteiligten ein und analysieren den Ist- und Soll-Zustand der Nachfolgeregelung in allen Teilaspekten. Um ein Unternehmen sicher an die Folgegenerationen weiterzureichen, bedarf es der Berücksichtigung unterschiedlichster Einflussfaktoren, die oftmals unterschätzt werden: So sollten rechtliche und steuerliche Konsequenzen der Erbregelung stets berücksichtigt werden, ein Überblick über das Gesamtvermögen sowie die voraussichtliche Versorgungssituation aller Beteiligten verschafft und eine solide Vermögens- und Geschäftsplanung aufgestellt werden. Zudem bedarf es – gerade in unsicheren Zeiten – einer stetigen Beobachtung und Einschätzung der Märkte: Wir bedienen unsere Kunden zwar primär regional, sie profitieren jedoch von unserem Netzwerk aus 65.000 Mitarbeitern und 900 Analysten in nahezu allen Finanzmärkten der Welt und genießen dadurch einen teils wertvollen Informationsvorsprung.

#### **Welchen Rat geben Sie Unternehmern mit auf den Weg?**

Auch wenn es ein Thema ist, über das die wenigsten gerne sprechen: Es sollten früh genug Vorkehrungen für eine ungeplante Nachfolge getroffen werden. Immer wieder geraten Unternehmen durch unvorhersehbare Schicksalsschläge wie Tod, Krankheit oder Unfall ins Wanken. Unternehmer sollten sich frühzeitig die Frage stellen: In welcher Lage befände sich das Unternehmen heute, wenn mir gestern etwas zugestoßen wäre?

#### **Warum ist gerade UBS der richtige Partner für den komplexen Prozess einer Unternehmensnachfolge?**

Um mit der Weitergabe die Weichen für eine erfolgreiche Zukunft zu stellen, ermitteln wir als professionelle Vermögensverwalter frühzeitig potentielle Stolpersteine. Wir helfen langfristige Ziele abzuwägen, verschaffen Zugang zu unserem global aufgestellten UBS-Netzwerk von Anlage-, Vermögensverwaltung- und Investmentbanking-Experten, damit Familie und Unternehmen nichts im Weg steht. Wer Interesse hat, uns kennenzulernen, kann gerne einen Termin mit uns vereinbaren und an der Alster vorbeischauen.

**Herr Müller, vielen Dank für das Gespräch!**



#### **Kontakt**

Dr. Armin Müller  
Leiter der UBS Niederlassung Hamburg  
An der Alster 45, 20099 Hamburg  
Tel: 040 3295 0  
[www.ubs.com/deutschland](http://www.ubs.com/deutschland)



## Die neuen Podcasts für unsere Stadt:



# AlsterCast Hamburg zum *Hören*

Mit vielen Prominenten und Experten. Und fast täglich neuen Folgen.

Auf allen wichtigen Podcast-Portalen und  
[www.magazine.hamburg/alstercast](http://www.magazine.hamburg/alstercast)

Jetzt auch Ihren  
Podcast buchen unter:  
040-538 9300



# Neubau oder Bestan



## Wenn es um Ihre Immobilie geht

Grundeigentümer-Verband Hamburg – die Institution seit 1832



Vorsitzender:  
Torsten Flomm  
Rechtsanwalt

- | Recht und Steuern
- | Bauen und Renovieren
- | Technik und Energieeinsparung
- | Wertermittlung
- | Kauf und Verkauf
- | Finanzierung und Versicherung
- | Vermietung und Verwaltung

**Neutrale Experten-Beratungen** rund um Haus, Grundstück oder Ihre Eigentumswohnung. Erfahren Sie mehr über Ihre weiteren Vorteile:

[www.grundeigentuemerverband.de](http://www.grundeigentuemerverband.de)



Grundeigentümer-Verband Hamburg von 1832 e.V.  
Glockengießerwall 19 · 20095 Hamburg · Tel. 040 30 96 72-0 · Fax 040 30 96 72-44

## „MIT UNS VERKAUFEN SIE IHRE IMMOBILIE ERFOLGREICH“

Hamburg ist eine pulsierende Großstadt voll norddeutschem Charme, die durch ihr besonderes Wohnklima überzeugt. Doch der Immobilienmarkt ist groß und herausfordernd. Wenn Sie daher beim Verkauf Ihrer Wohnimmobilie Unterstützung wünschen, sind Sie bei **CENTURY 21 alsterliving Immobilien** an der richtigen Adresse. „Wir nehmen Ihnen die Arbeit ab und sorgen dafür, dass der gesamte Verkaufsprozess so reibungslos wie möglich abgewickelt wird“, verspricht Inhaber Martin Riehl.



Martin Riehl, Inhaber von CENTURY 21 alsterliving Immobilien

Fachbereiche sind Vermietung und Verkauf von Wohnimmobilien. „Dabei haben wir uns auf den Wohnimmobilienmarkt rund um die schöne Alster spezialisiert. Dazu zählen u. a. Stadtteile wie Winterhude, Uhlenhorst, St. Georg und Eppendorf, aber auch Niendorf oder die HafenCity zählen zu unserem Einzugsgebiet. Wenn Sie dort eine Wohnung oder ein Haus verkaufen möchten, kontaktieren Sie uns vollkommen unverbindlich. Wir helfen Ihnen gern!

Vorab können Sie Ihre Immobilie auch eigenständig, innerhalb von nur 3 Minuten, online bewerten lassen unter [www.alsterliving.de](http://www.alsterliving.de). Das Ergebnis wird Ihnen sofort angezeigt. Mehr Informationen auch unter **Tel. 040 30 73 10 90** und auf [www.alsterliving.century21.de](http://www.alsterliving.century21.de)

In Hamburg ist der Unterschied im Preis zwischen neuen und Bestandsimmobilien im Vergleich eher moderat.



# dsobjekt?

Eine **Analyse der Angebotspreise für Eigentumswohnungen** in Bestand und Neubau in den 14 deutschen Großstädten zeigt: Neu gebaut ist meistens teurer als Bestand. In Hamburg allerdings kaum!

In 10 von 14 untersuchten Großstädten müssen Käufer einer neu gebauten 80-Quadratmeter-Eigentumswohnung über 100.000 Euro mehr bezahlen als für eine Bestandswohnung gleicher Größe. Das ist das Ergebnis einer Analyse von immowelt. Untersucht wurden die Angebotspreise im Bestand (Baujahr 1945 bis 2015) sowie Neubau (Baujahr 2016 oder später) im 1. Halbjahr 2020 für eine Beispielwohnung mit 80 Quadratmetern und 3 Zimmern im 2. Stock. In München kostet eine beispielhafte Bestandswohnung mit 80 Quadratmetern bereits 601.000 Euro. Für einen Neubau müssen Käufer aber 779.100 Euro bezahlen – ein Aufschlag von 178.100 Euro. München ist eine der am dichtesten besiedelten Städte in Deutschland. Bebaubare Freiflächen sind rar und teuer – eine Erklärung für die hohen Neubaupreise. Allein für den Neubaupreis von München bekäme man in Leipzig, Dortmund oder Essen bereits eine komplette Wohnung aus dem Bestand. Hohe Immobilienpreise in einer Stadt bedeuten nicht zwangsläufig, dass für Neubauten hohe Aufschläge gezahlt werden müssen. Hamburg zählt mit 356.500 Euro für eine 80-Quadratmeter-Bestandswohnung zu den teuersten Pflastern für Immobilien in Deutschland. Der Aufpreis von 95.900 Euro für eine neu gebaute Wohnung ist in der Hansestadt dafür im Vergleich eher moderat. Eigentumswohnungen sind in Hamburg generell sehr gefragt – daher der hohe Preis bereits für Bestandsobjekte. Allerdings gibt es vor allem in Randlagen noch mehr Freiflächen mit moderateren Grundstückspreisen. Dort ist das Bauen dann günstiger, sodass der preisliche Abstand zu Bestandsobjekten geringer ausfällt. Eine ähnliche Situation gibt es auch in Berlin. Die geringsten Unterschiede zwischen Neubau und Bestand gibt es in Dortmund und Köln.

**CENTURY 21** alsterliving Immobilien

**Stressfrei vermieten oder verkaufen? MACHE ICH FÜR SIE!**

Immobilienmakler **MARTIN RIEHL**

alsterliving.century21.de  
alsterliving@century21.de  
Dorotheenstr. 105 | 22301 Hamburg

☎ 040 - 30 73 10 90

**DAHLER & COMPANY**  
IMMOBILIEN

*Auf beiden Alsterseiten an Ihrer Seite.*

Sind Sie eher der Winterhude- oder Harvestehude-Typ? Bei uns finden Sie rund um die Alster die richtigen Berater.

Rufen Sie einfach Ihre Lieblingsseite an:

**DAHLER & COMPANY Alster-Ost, Immobilienmakler**  
Poelchaukamp 15 | Telefon 040.87 87 87-0

**DAHLER & COMPANY Alster-West, Immobilienmakler**  
Mittelweg 165 | Telefon 040.41 53 96-0

[www.dahlercompany.com](http://www.dahlercompany.com)

Wenn Sie **Interesse an Immobilienanzeigen** haben, berate ich Sie gern.

**Barbara Suhr, Mediaberatung**  
Mobil: 0172 / 923 36 82  
Tel.: 538 930 54  
Mail: b.suhr@alster-net.de

Sightseeing per Roadbook:  
In Trier gefiehl den Dreien die  
Porta Nigra am besten.



Fotos: © Hansebuben



Technik pur im  
Müritz Airpark.

# Einmal **rund Deutschland**

Sie haben es wieder getan, das **Rallye-Team die „Hansebuben“** – bestehend aus Joy Patrick Vellguth, Bernd Neitzel und Albrecht Sass – ist auf vier heißen Reifen durch die Lande gedüst. Und wieder stand der **Charity-Gedanke ganz oben auf der Agenda.**

**F**remde Länder sehen, Spaß haben und dabei Spenden sammeln, so lautet das Motto der beiden Rallyes, die die drei Hamburger bisher bestritten haben. Für dieses Jahr hatte das Team um den Dahler & Company Gesellschafter Joy Patrick Vellguth unter dem gleichen Aspekt Großes vor, auf der „Atlantic Pacific Ocean Drive“ sollte es von Hamburg nach Wladiwostok gehen, über 15.000 Kilometer Strecke. Dann kam Corona.

Aber ein Jahr ohne Charity Rallye, mit der die drei soziale Projekte fördern, kam nicht infrage. Ersatz war schnell gefunden, denn mit der „The Deutschland Rallye“ hat der Veranstalter spontan eine Alternative ins Leben gerufen. Statt entlang der Chinesischen Mauer hieß es nun „nur“ einmal im Kreis durch unser Land. In einem Mercedes Benz 300 SE, Baujahr 1988. „Das fanden wir natürlich nicht ganz so spannend, schließlich kannten wir ja schon die Landschaften, durch die die Reise ging“, erklärt Vellguth. Zum Glück gab es dann für jeden von ihnen doch neue Dinge zu entdecken, denn die zu erfahrenden Ziele waren vielfältig. Vellguth war noch nie auf der Zugspitze, Sass noch nie auf Schloss Neuschwanstein und Neitzel noch nie am Titisee

im Schwarzwald. „Der ist wirklich sehr schön und war sogar Teil einer der zu bewältigenden Aufgaben. Wir mussten dort einen Eimer Wasser aus dem Schluchsee im Auto hintransportieren“, so Patrick Vellguth. Die zu lösenden Aufgaben waren kreativ und knifflig wie immer. Etwa das Fahrzeug auf 30 cm hohe Baumstämme zu stellen, oder einen Hund hinter dem Lenkrad zu fotografieren. Teils abstruse Dinge, die aber immer für Erheiterung sorgen. „Wir haben alles geschafft. Leider reichte es am Ende nur zu Platz vier.“

Gelohnt hat sich die Rallye über 8 Tage und knapp 4.000 Kilometer mit 112 Teams bei wechselhaftem Wetter trotzdem. Zum einen, weil auch Deutschland über schöne Landschaften wie „das Fichtelgebirge und die Weinberge am Rhein“ verfügt und weil eine ordentliche Spendensumme – durch Sponsoren und Freunde – zusammenkam: 15.800 Euro. Das Geld kommt der Babyambulanz „Von Anfang an e.V.“, „NestWerk e.V.“ (zeigt Kindern und Jugendlichen Perspektiven auf) und „Boje e.V.“ (Beratungs- und Ombudsstelle für Kinder- und Jugendhilfe) zugute. Respekt! Mehr Infos gibt es auf [www.hansebuben.de](http://www.hansebuben.de)

Haben zusammen 4.000 im Pkw abgerissen: Joy Patrick Vellguth, Bernd Neitzel und Albrecht Sass (unten links v.l.). Gestartet aus der Mitte Deutschlands, ging es an die Ostsee, dann über den Osten bis zur Zugspitze im Süden und anschließend in den Westen – einmal rum halt!



# ERLEBE IN HAMBURG DIE ERSTE CUPRA GARAGE IN EUROPA. DER NEUE CUPRA FORMENTOR.



## CUPRA GARAGE HAMBURG

Audi Hamburg GmbH, Nedderfeld 23  
22529 Hamburg, [Hamburg.cupra.de](http://Hamburg.cupra.de)

CUPRA Formentor 2.0 TSI 4Drive, 228 kW (310 PS), Kraftstoffverbrauch  
Benzin: innerorts 9,6, außerorts 6,5, kombiniert 7,7 l/100 km;  
CO<sub>2</sub>-Emissionen: kombiniert 175 g/km. CO<sub>2</sub>-Effizienzklasse: D.



**CUPRA**



Serviceleiter Clemens Krakau und Verkaufsleiter Sven Wiedbrauk (v.l.) bieten in Niendorf alles für Ihre individuelle Mobilität.

### Virtueller Rundgang

Kai Liszio vom Pkw Verkauf nimmt Sie mit auf einen Rundgang durch das Center Niendorf.



# Rundum Premium

Mit vier Centern ist die **Mercedes-Benz Niederlassung Hamburg** im Stadtgebiet bestens aufgestellt. Heute stellen wir das **Center Niendorf** in der **Kollaustraße 171** im Nordwesten von Hamburg vor, verkehrsgünstig platziert und in der Nähe des Flughafens.

Seit 1975 bietet der Betrieb in Niendorf seinen Kunden Fahrzeuge und Servicedienstleistungen mit bester Qualität, Sicherheit und Zuverlässigkeit. Insgesamt zählen 110 Mitarbeiter im Verkauf und im Service zum Team. „Das **Wir für unsere Kunden** steht für uns im Mittelpunkt und bestimmt unser tägliches Handeln,“ erläutern die beiden Verantwortlichen für das Center, Sven Wiedbrauk, Verkaufsleiter, und Clemens Krakau, Serviceleiter, ihre Philosophie. Den Kunden stehen am Standort mehr als 170 Ausstellungs-, Vorführ- und Bestandsfahrzeuge zur Verfügung und im Showroom präsentiert der Verkauf seine große Variantenvielfalt – von smart über das komplette Mercedes-Benz Modellprogramm, AMG sowie die neuen EQ-Modelle (Plugin-Hybride und die vollelektrischen EQC/EQV). Die MitarbeiterInnen vom MB Rent Counter haben immer attraktive Angebote für eine Kurz- oder Langzeitmiete mit einem der Mercedes-Benz Modelle parat. Wenn’s um die EQ-Modelle und das Thema Connectivity geht, steht der Produktexperte Tom Voss im Showroom jederzeit zur Verfügung. Den Liebhabern der G-Klasse sind die Experten vom Verkauf und Service an der Kollaustraße, Dirk Kötter und Mario Soia, längst ein Begriff. Und mit über 80 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern bietet das Service-Team von Clemens Krakau kompetenten Full-Service an. Schon heute offeriert das Center Niendorf eine stetig steigende Zahl an Online- und Offline-Services: Von der Online-Terminvereinbarung unter [www.boxenstopp.online](http://www.boxenstopp.online) über die digitale Fahrzeugannahme bis hin zum Visible Workshop mit Videostream aus der Werkstatt.

„Wir freuen uns, wenn unsere Kunden aus unserem vielfältigen

Angebot an Kauf-, Miet- und Leasingmodellen die passgenaue und zeitgemäße Lösung für ihre individuelle Mobilität finden und sie unser Service mit Mercedes Momenten begeistert“, erklären Sven Wiedbrauk und Clemens Krakau zum Abschluss des Besuches im Center Niendorf an der Kollaustr. 171. Mehr Infos: [www.mercedes-benz-hamburg.de/vieroriginal](http://www.mercedes-benz-hamburg.de/vieroriginal)



Unser G-Klasse Team an der Kollaustraße: v.l. Dirk Kötter und Mario Soia

NUR BEI UNS  
KOSTENLOS SAUGEN  
& MATTEN REINIGEN



# Waschen. Föhnen. Pflegen.

Premium-Autowäschen & Top-Innenreinigungen

Kennen Sie schon Hamburgs coolste Waschstraße? In der Spaldingstraße nahe des Zentrums hat sich seit diesem Frühling einiges getan. Nach Komplett-Umbau präsentiert sich BEST CARWASH dort mit einem völlig neuen Konzept: Bei „Hamburgs längster Schaumparty“ kommt jetzt beim Auto

waschen richtig Party-Stimmung auf. Bunte LED-Lichter & heiße Rhythmen aus großen Boxen verbreiten im Waschtunnel echtes Disco-Feeling – getoppt nur noch von einer Extra-Portion Schaum für ein Wascherlebnis der Extra-Klasse. Endlich macht Auto waschen richtig Spaß... Aber das ist

noch nicht alles. Die beliebten Top-Innenreinigungen werden in einer modernen Halle mit viel echter Handarbeit ausgeführt, während der Kunde selbst in der poppig gestalteten Lounge bei einem Premium-Kaffee auf seinen Wagen wartet... Wann starten Sie Ihre nächste Wasch-Party?

// BEST CARWASH CITY //  
// Spaldingstraße 105 // 20097 Hamburg //

// [www.bestcarwash-hamburg.de](http://www.bestcarwash-hamburg.de) //

// Hamburgs längste Schaumparty //





**Sylt: Winterschnäppchen**

1.11. - 20.12.20 und 5.1. - 15.3.21

**Westerland und Wenningstedt**

Appartement-Brüdig, Inh. Bärbel Lundershausen

Tel.: 0 46 51/ 58 58 • [www.appartement-bruenig.de](http://www.appartement-bruenig.de) • Fax: 0 46 51/ 58 59

Suche **Schallplatten** aus den Bereichen **Jazz, Beat, Rock und Soul der 60er- und 70er-Jahre.** Tel.: 695 46 76

**5 Handtaschen aus Leder,** neu je 9,95 €. **Hängeregister auf Rollen,** Chromgestell, mit 30 Mappen 19,95 €. Tel. 630 56 08

**Biete Nepalteppich,** beige-einfarbig ohne Fransen, fachmännisch gewaschen, 2,70x1,95m, Abholung HH-Nord, 700 €, VB **Tel.: 015161001865**

**Einweg-Paletten/Feuerholz** zu verschenken  
**Div. Schreibtische** (groß und klein, weiß) abzugeben, **nur 5€-25€.**  
Tel.: 040-53 89 300

**Lagerraum** in Uhlenhorst v. priv. 2 x 25 qm, Deckenhöhe 2,70 m, Trocken in Villa  
Tel. 0151-755 098 05

**30 Bücher,** gebunden, neuwertig, Krimis, Romane usw. für je 1,95 €. Tel. 630 56 08

Private Kleinanzeigen veröffentlichen wir für unsere Leser kostenfrei, bitte senden Sie diese an:

[kleinanzeigen@alster-net.de](mailto:kleinanzeigen@alster-net.de)

Das nächste Alster Magazin erscheint am 27. November 2020.

Wir schaffen Gewerbetreibenden **multimediale Reichweite!** Mit unserer Mediengruppe. Gleich informieren:



IMPRESSUM

**Verlagszentrale:**  
040 / 538 9 30-0  
Mo.- Fr.: 9.00 bis 17.00 Uhr  
**Buchhaltung:**  
040 / 538 9 30-13  
Mo.- Do.: 8.00 bis 12.00 Uhr  
**Redaktion:**  
040 / 538 9 30-46  
Mo.- Fr.: 9.00 bis 16.00 Uhr  
**Verteilung/Vertrieb:**  
040 / 538 34 52  
**E-Mail:**  
[redaktion@alster-net.de](mailto:redaktion@alster-net.de)  
[anzeigen@alster-net.de](mailto:anzeigen@alster-net.de)  
**Fax:** 040 / 538 9 30 11  
**Internet:**  
[www.magazine.hamburg](http://www.magazine.hamburg)

ALSTER MAGAZIN, ALSTERTAL MAGAZIN, HAMBURG WOMAN, MEDIZIN EXKLUSIV, HOME & LIFE, AEZ-INSIDE

**ANZEIGEN-VERMARKTUNG nach Schwerpunkten:**  
**Gabriele Bergerhausen** (Poppenbüttel, Haspa), Tel. 538 930-55  
**Jutta Brandes** (AEZ), Tel. 538 930-50  
**Julia Carstensen** (Hamburg), Tel. 538 930-56  
**Tatjana Jung** (Hamburg), Tel. 538 930-62  
**Annegret Linke** (Winterhude), Tel. 538 930-67  
**Sabine Merbach** (AEZ), Tel. 538 930-17  
**Sabine Meyerrose** (Sasel), Tel. 538 930-52  
**Simone Niklaus** (Wellingsbüttel, Duvenstedt, Lemsahl-Mellingstedt), Tel. 538 930-14  
**Andreas Rohloff** (Autohäuser), Tel. 538 930-51  
**Barbara Suhr** (Makler/Immobilien), Tel. 538 930-54  
**Helmuth Wegner** (Reise + Tourismus), Tel. 538 930-12

**Verlagsanschrift:** Magazin Verlag Hamburg HMV GmbH, Barkhausenweg 11, 22339 Hamburg  
**Herausgeber/Verleger:** Wolfgang E. Buss (v.i.S.d.P.) | **Chefredakteur:** Kai Wehl  
**Stellvertr. Chefredakteur:** Christian Luscher | **Redaktion:** Kimberley Schulz  
**Produktion/Anz.-Disponentin:** Carmen Garrot, Birgit Schümann | **Buchhaltung:** Carmen Garrot  
**Chefgrafiker:** René Kriese | **Grafik:** Juliane Duczmal, Steffen Kahl, Susanne Kaps, David Nagel  
**Titelgestaltung:** René Kriese | **EDV- und DTP-Beratung:** IT-Service Thilo Noack  
**Druck:** Eurodruck - Poznań Sp. z o.o. | **Vertrieb:** Sandra Schmelter-Haun  
Magazin Verlag Hamburg, Eigenvertrieb -  
© 2020 Magazin Verlag Hamburg  
Das Alstertal-Magazin wird kostenlos an ausgewählte Haushalte verteilt und liegt zusätzlich in ausgewählten Unternehmen für Sie bereit.

Sharepoints erfahren Sie unter: [magazine.hamburg/sharepoints/](http://magazine.hamburg/sharepoints/)

**MAGAZIN VERLAG HAMBURG**  
DAS MULTIMEDIA-HAUS



**ENDLICH HAT HAMBURG AUCH EINEN SCHÖNEN NEWSLETTER!**

**ALSTER AKTUELL**  
powered by Alster Magazin

Hier jetzt kostenlos abonnieren!

Erfahrene Lokaljournalisten des ALSTER MAGAZINS liefern immer freitags um 15 Uhr interessante News aus Politik, Kultur und Gesellschaft, sowie Interviews mit spannenden Persönlichkeiten und geben praktische Ratschläge zu Gesundheits- und Lifestylethemen.

Aufgepasst: Unternehmen bieten wir ANZEIGEN und ADVERTORIALS mit sehr guter Reichweite in Hamburgs kaufkräftigen Haushalten! Infos über [anzeigen@alster-net.de](mailto:anzeigen@alster-net.de).

[www.alster-aktuell.de](http://www.alster-aktuell.de)





# Lars Tammme

## Neu im Semperhaus Spitaler Straße 10-12 • 20095 Hamburg



Seit dem 5. November 2020 für Sie da!  
Öffnungszeiten: Montag bis Samstag von 7 bis 21 Uhr



# TAUCH EIN INS HIER UND JETZT

Jetzt Top-  
Konditionen  
sichern!

nur bis  
30.11.2020